



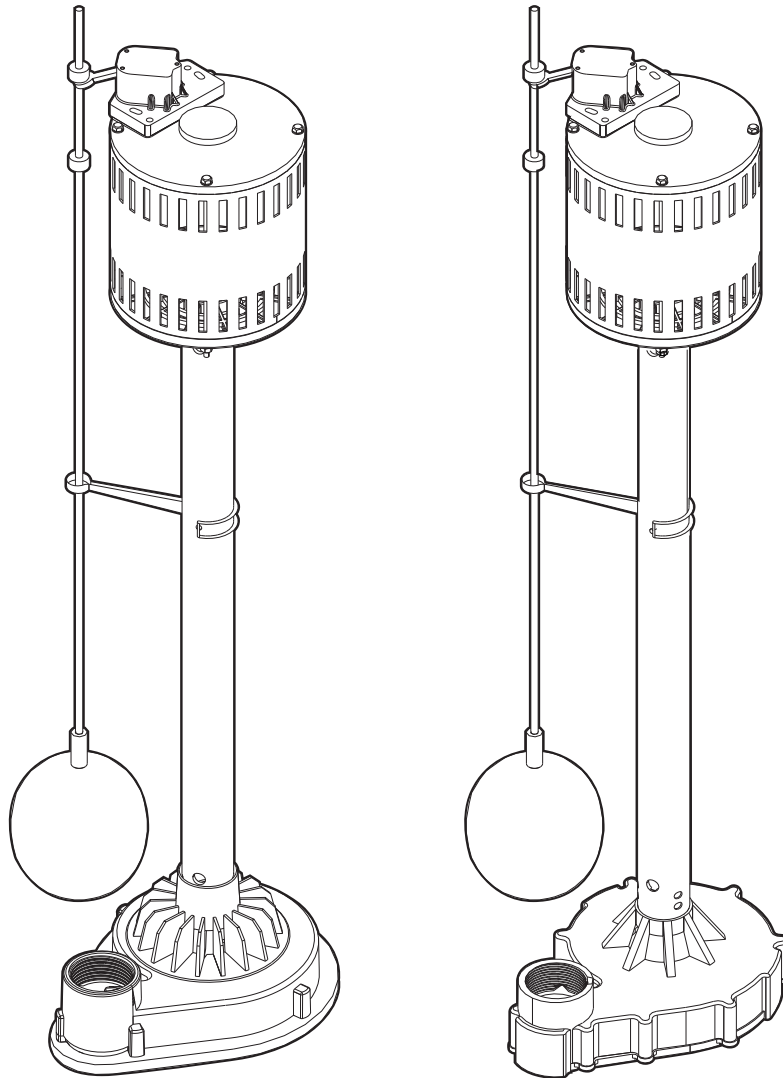
ITEM #0240042
#0240044

SUMP PUMP

MODEL #090EPP304/090EPC503

Français p. 10

Español p. 20



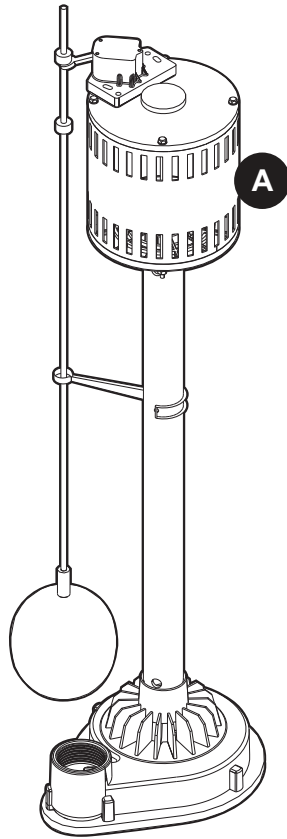
ATTACH YOUR RECEIPT HERE

Serial Number _____ Purchase Date _____

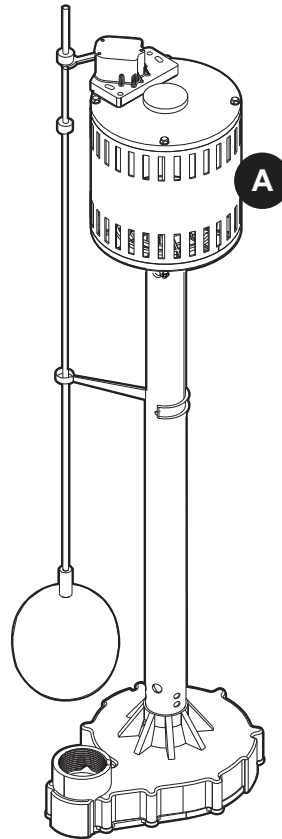


Questions, problems, missing parts? Before returning to your retailer, call our customer service department 1-866-994-4148, 8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Friday.

PACKAGE CONTENTS



MODEL #090EPP304



MODEL #090EPC503

PART	DESCRIPTION	QUANTITY
A	Sump Pump	1

SAFETY INFORMATION

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

LIMITATIONS

This pump is suitable to pump rain water and also can be used both for permanent and temporary installation. The pump can be placed in a sump pit to pump rain water containing suspended solid particles 3/8 in. or less in diameter.

DANGER

- Keep pump equipment out of the reach of children! Failure to follow the directions given could cause serious risk to individuals or objects.

SAFETY INFORMATION

WARNING

- **DO NOT** work on pump until power is disconnected.
- **DO NOT** cut off ground pin or use an adapter fitting.
- **DO NOT** use an extension cord.
- The pump power cord should be connected to a separately fused, grounded line with a minimum capacity of 15 amps. It can be connected to a non fused breaker at the recommended amperes.
- **ELECTRICAL PRECAUTIONS** – Before servicing a pump, always shut off the main power breaker and then unplug the pump. Make sure you are not standing in water and are wearing insulated protective sole shoes, under flooded conditions. Contact your local electric company or a qualified licensed electrician for disconnecting electrical service prior to pump removal.
- Sump basin must be vented in accordance with local plumbing codes. This sump pump is not designed for and **CANNOT** be installed in locations classified as hazardous.
- The following may cause severe damage to pump and will void the warranty.
 - Using an extension cord.
 - Cutting off the ground pin or using an adapter fitting.
 - Working on pump or switch while plugged in.
 - Removing motor housing, unscrewing impeller, or otherwise removing impeller seal.
 - Running the pump continuously.
 - Pumping chemicals or corrosive liquids.
 - Pumping gasoline or other flammable liquids.
 - Plastic PVC pipe can be installed in the outlet piping. Drain hose, galvanized steel or copper pipe may be used if desired. All piping must be clean and free of all foreign matter to prevent clogging.
 - Pump will be inadequate if suspension liquids contain solid particles larger than 3/8 in.

PREPARATION

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product.

Estimated Assembly Time: 15 minutes

Hardware Required for Assembly (not included): Sump basin, inlet piping, discharge piping (PVC, polypipe, or galvanized steel), check valve, and PVC glue.

- Before installing or servicing this pump, be certain pump source is disconnected.
- Installation and electrical wiring must adhere to state and local codes and must be completed before priming pump. Check appropriate community agencies or contact local electrical and pump professionals.
- Call an electrician when in doubt. Pump should be connected to a separate 15 amp circuit breaker or 15 amp fuse block. Note that plugging into existing outlets may cause low voltage at motor. This could cause blown fuses, tripping of motor overload or burned-out motor.

PREPARATION

- This sump pump comes with a grounding conductor and a grounding-type attachment plug. Do not connect pump to a power supply until permanently grounded. For maximum safety, connect pump to a circuit equipped with a fault interrupter device when positioning the pump's grounding wire.
- Voltage of power supply must match the voltage of the pump.
- Before installing pump, clear sump basin of any water, debris or sediment.

OVERLOAD PROTECTION

This pump has a built in thermal protection switch. The pump stops if an overload condition occurs. The motor restarts automatically after it has cooled down.

ELECTRICAL WIRE CONNECTION

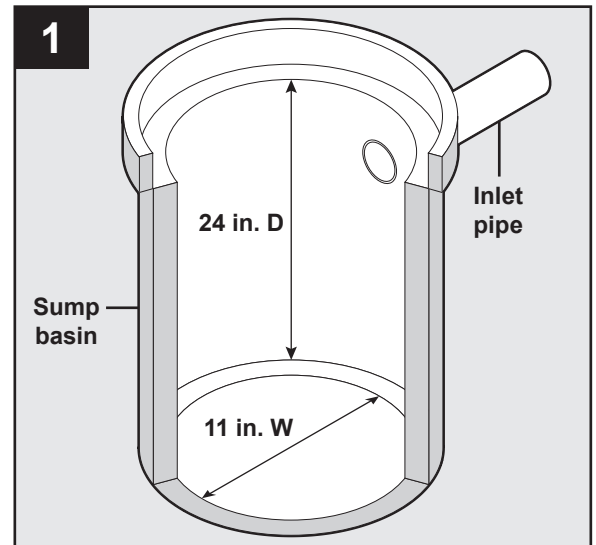


WARNING

- Verify that the voltage and frequency of the pump shown on the nameplate corresponds to those available on the mains. The installer must make sure that the electric system is grounded in accordance with code.
- For indoor use only.
- **DO NOT** use pump if it is damaged.
- If the pump is damaged, have it inspected by an authorized service center.
- Make sure that electric connections are protected from flooding. Protect the plug and the power cable from heat or sharp edges.
- The power cable must be replaced by qualified personnel only. Grounding: The plug of the power cable has a double grounding contact so that grounding can be performed by simply inserting the plug.

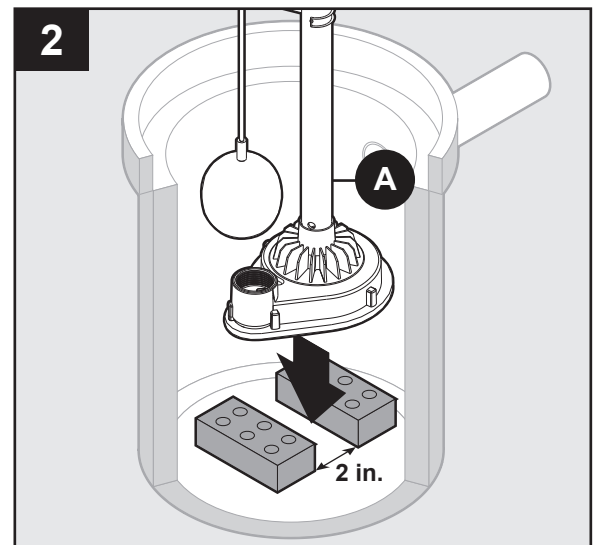
INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Pump must be installed in a gas-tight, properly vented basin (not included). Basin must be at least 24 in. deep and at least 11 in. wide for pumps fitted with vertical on/off switches.



2. Place pump on a hard surface inside sump basin. Make sure surface is clear of debris

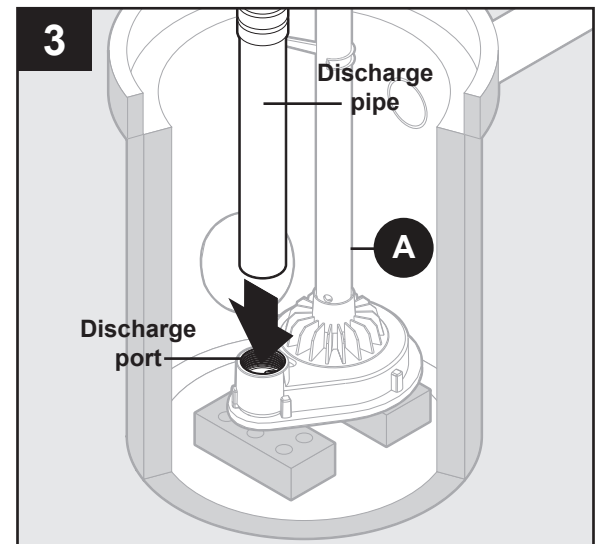
NOTE: Never place the pump on clay, earth or gravel surfaces. It is recommended that the pump be placed on two bricks (not included) approximately 2 in. apart.



3. Connect the discharge pipe, fittings, and check valve (not included) to the discharge port of the pump.

NOTE: It is recommended that the discharge pipe diameter be equal to or larger than the discharge size of the pump.

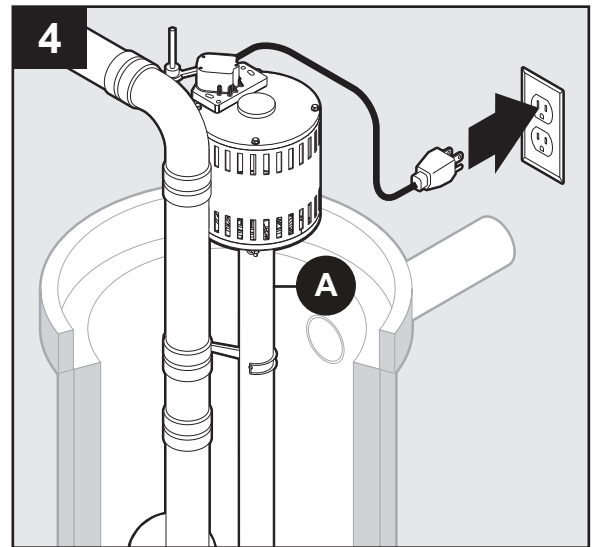
NOTE: Pump has a built in weep hole. No need to drill another one in PVC discharge pipe.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

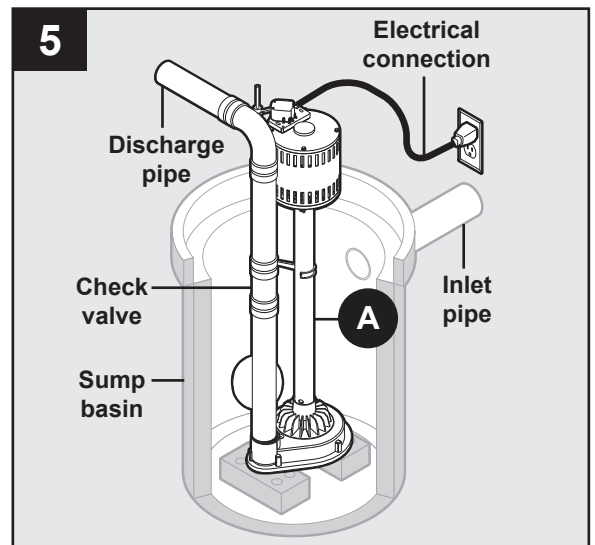
4. Connect pump to electrical source.

NOTE: See the "Electrical Wire Connection" for more information.



5. Complete. The pump will start automatically when the water level raises to the appropriate depth to activate the switch.

NOTE: To test the pump, pour water into the sump until the pump activates.



CARE AND MAINTENANCE

WARNING

- Always disconnect the power source before attempting to install, service, relocate or maintain the pump. NEVER touch sump pump, pump motor, water or discharge piping when pump is connected to electrical power. NEVER handle a pump or pump motor with wet hands or when standing on wet or damp surface or in water. Fatal electric shock COULD occur.
 - Risk of injury! When performing any type of maintenance, wear safety glasses. Failure to follow COULD result in serious injury.
 - This pump contains dielectric motor oil for lubrication and motor heat transfer. This oil can be harmful to the environment. Check state environmental laws before disposing of this oil.
1. Let the pump cool for a minimum of two hours before servicing because the pump contains hot oil under pressure and the motor is hot.
 2. Disassembly of the motor prior to expiration of warranty will void the warranty. If repairs are required, see troubleshooting chart.
 3. Inlet should be kept clean and free of all foreign objects and inspected annually. A clogged inlet will damage pump.
 4. Pump should be checked monthly for proper operation.

TROUBLESHOOTING (CAUTION: Shut off power to pump.)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Pump does not run and makes humming sound	<ol style="list-style-type: none"> 1. Line circuit breaker is off, or fuse is blown or loose. 2. Water level in sump has not reached turn-on level as indicated in installation drawing. 3. Pump cord is not making contact in receptacle. 4. Float is stuck. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reset breaker or replace fuse. If problem continues, contact a plumbing professional. 2. Pump will turn on when water level reaches appropriate depth for your switch type. 3. Replug pump cord. 4. Float should operate freely in basin.
Pump runs but does not deliver water	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if valve is installed backward. 2. Discharge shut-off valve (if used) may be closed. 3. Impeller or volute openings are fully or partially clogged. 4. Pump is air-locked. 5. Inlet holes in pump base are clogged. 6. Vertical pumping distance is too high. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrow on valve should point direction of flow. 2. Open shut-off valve. 3. Remove pump and clean. 4. Start and stop several times by plugging and unplugging cord. Check for clogged vent hole in pump case. 5. Remove pump and clean the openings. 6. Reduce distance or change the discharge fittings of the pump.

TROUBLESHOOTING (CAUTION: Shut off power to pump.)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Pump runs and pumps out sump, but does not stop	<ol style="list-style-type: none"> 1. Float is stuck in up position. 2. Defective float switch. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Be sure float operates freely in basin. 2. Replace float switch.
Pump runs but only delivers a small amount of water	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pump is air-locked. 2. Vertical pumping distance is too high. 3. Inlet holes in pump base are clogged. 4. Impeller or volute openings are fully or partially clogged. 5. Pump impeller is partially clogged with tar or paint, causing motor to run slow and overload. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start and stop several times by plugging and unplugging cord. Check for clogged vent hole in pump case. 2. Reduce distance or change the discharge fitting of the pump. 3. Remove pump and clean the strainer and openings. 4. Remove pump and clean. 5. Remove pump and clean.
Fuse blows or circuit breaker trips when pump starts	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pump impeller is partially clogged causing motor to run slow and overload. 2. Fuse size or circuit breaker may be too small. 3. Impeller or volute opening are fully or partially clogged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove pump and clean. 2. Fuse must be 15 amps. 3. Remove pump and clean.
Motor runs for a short time, then stops	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inlet holes in pump base are clogged. 2. Pump impeller is partially clogged causing motor to run slow and overload. 3. Impeller or volute openings are fully or partially clogged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove pump and clean the openings. 2. Remove pump and clean. 3. Remove pump and clean. Also clean the strainer if one is installed.

⚠ WARNING

- **ELECTRICAL PRECAUTIONS** – Before servicing a pump, always shut off the main power breaker and then unplug the pump. Make sure you are not standing in water and are wearing insulated protective sole shoes, under flooded conditions. Contact your local electric company or a qualified licensed electrician for disconnecting electrical service prior to pump removal.

WARRANTY

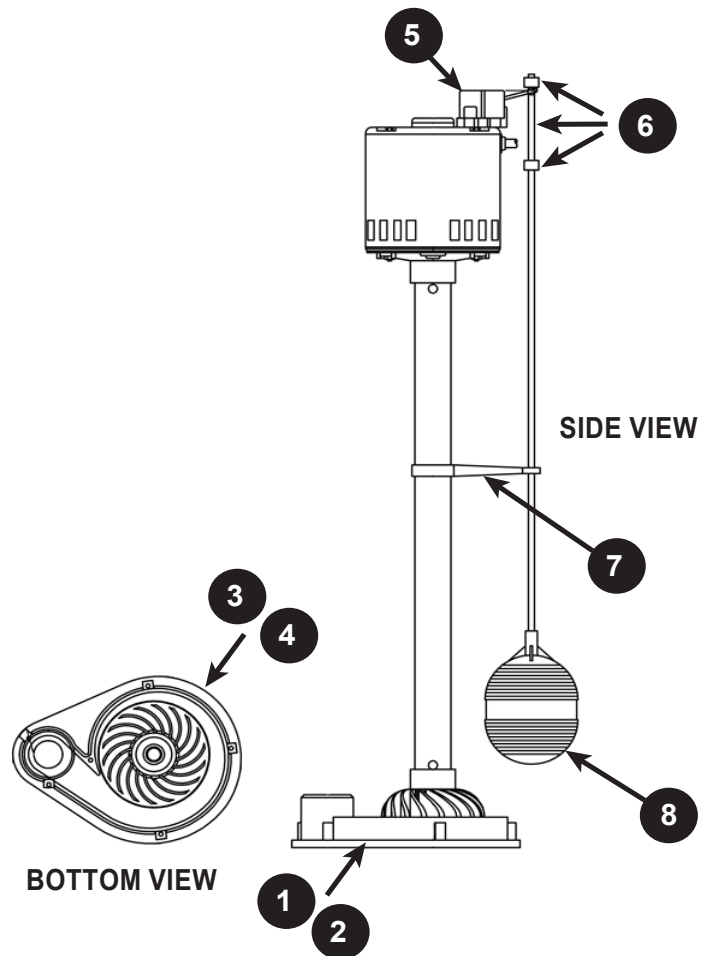
LIMITED WARRANTY

This pump is warranted to be free from defects in material and workmanship and to perform within applicable specifications for a period of two (2) years. Obligation under this warranty is limited to repairing or replacing any part thereof, which shall within two years be returned to us with transportation charges prepaid, and proved to be defective.

The above limited warranty takes the place of all other warranties, express or implied and correction of such defects by replacement or repair shall constitute a fulfillment of all obligations under the terms of the warranty, which specifically EXCLUDES any incidental damages caused by or associated with this product or its use. The warranty does not cover any unit which has been damaged either in transit or by misuse, accident or negligence. No warranty or representative not contained herein shall be binding.

REPLACEMENT PARTS

PART	DESCRIPTION	PART #
1	Base - EPP	091PED001
2	Base - EPC	091PED002
3	Impeller - 1/3 HP	091PED003
4	Impeller - 1/2 HP	091PED004
5	On/Off Switch	091PED005
6	Float Rod/washers	091PED006
7	Float Rod Retainer	091PED007
8	Plastic Float Ball	091PED008



Printed in China

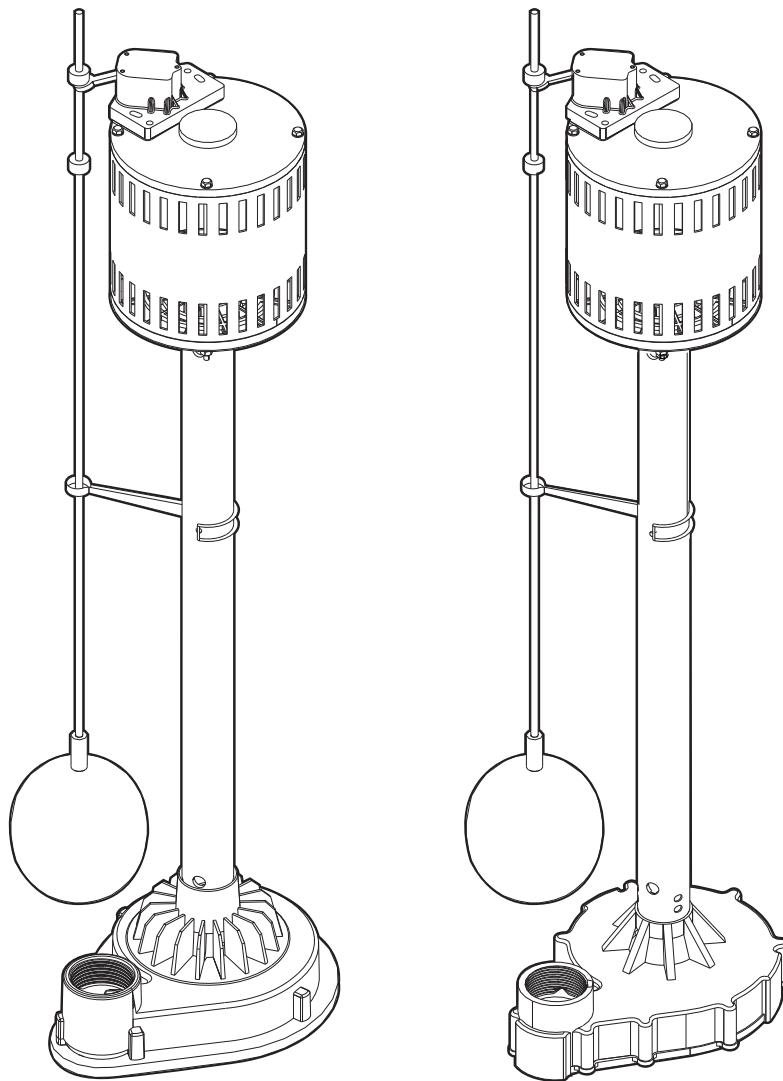
Utilitech & UT Design® are registered trademarks of LF, LLC. All rights reserved.



ARTICLE #0240042
#0240044

POMPE DE PUISARD

MODÈLE #090EPP304/090EPC503



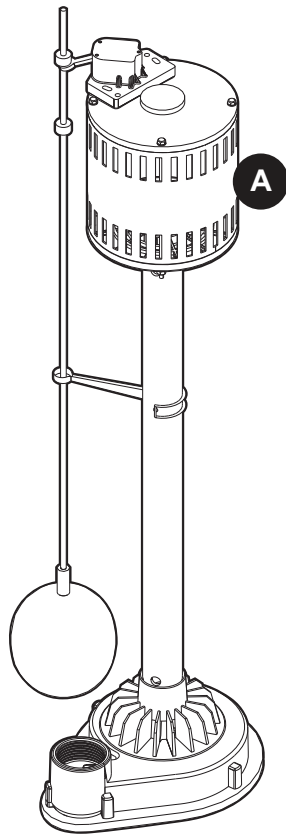
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI

Numéro de série _____ Date d'achat _____

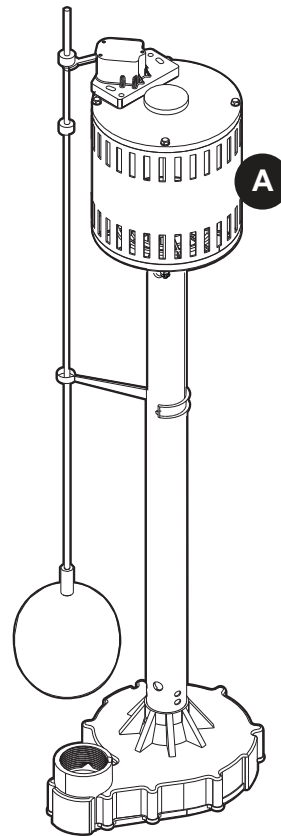


Des questions, des problèmes, des pièces manquantes? Avant de retourner l'article au détaillant, appelez notre service à la clientèle au 1 866 994-4148, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

CONTENU DE L'EMBALLAGE



MODÈLE 090EPP304



MODÈLE 090EPC503

PIÈCE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A	Pompe de puisard	1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez vous assurer de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant d'assembler, d'utiliser ou d'installer ce produit.

LIMITATIONS

La pompe convient pour pomper pluie de l'eau, elle peut aussi s'utiliser pour une installation permanente ou temporaire. La pompe peut être placée dans un puisard pour pomper de l'eau de pluie contenant des particules solides en suspension faisant moins de 9,5 mm de diamètre.

DANGER

- Gardez l'équipement de pompage hors de portée des enfants! Le non-respect des directives données peut causer un sérieux risque pour les personnes et les biens.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

- N'intervenez pas sur la pompe avant qu'elle soit débranchée.
- Ne coupez pas la broche de terre ou n'utilisez pas de raccord adaptateur.
- N'utilisez pas de rallonge d'alimentation électrique.
- Le cordon d'alimentation de la pompe doit être branché sur une source de secteur protégée séparément par fusible, avec une capacité de 15 ampères. Il peut être branché aussi sans fusible derrière un disjoncteur du même calibre.
- **PRÉCAUTIONS ÉLECTRIQUES** – Avant d'intervenir sur une pompe, coupez toujours son alimentation en amont à l'interrupteur général, ou débranchez-la. Assurez-vous de ne pas vous tenir dans l'eau et de porter des chaussures à semelle isolante s'il y a des débordements. Contactez votre régie locale d'électricité ou un électricien agréé qualifié pour débrancher la distribution électrique avant d'enlever la pompe.
- Le bassin de puisard doit être ventilé en conformité avec les normes de plomberie locales. Ces pompes d'assèchement ne sont pas conçues pour des endroits classés comme dangereux, en il NE faut PAS les y installer.
- Ce qui suit peut causer des dommages graves à la pompe et annulerait la garantie :
 - Utilisation d'une rallonge secteur.
 - Coupe de la broche de terre ou utilisation d'un raccord d'adaptation.
 - Intervention sur la pompe ou l'interrupteur si la pompe est branchée.
 - Enlèvement du carter de moteur, dévissage du rotor, ou quelconque altération de l'étanchéité du rotor.
 - Utilisation de la pompe en permanence.
 - Pompage de liquides chimiques ou corrosifs.
 - Pompage d'essence ou d'autres liquides inflammables.
 - Un tube en plastique PVC peut être installé en tuyauterie de sortie. Un tuyau de vidange, un tuyau en acier galvanisé ou un tube de cuivre peuvent être utilisés si on le souhaite. Toute la tuyauterie doit être propre et exempte de toute matière étrangère pour éviter une obstruction.
 - La pompe sera insuffisante si le liquide contient des particules en suspension plus grosses que 9,5 mm de diamètre.

PRÉPARATION

Avant de commencer l'assemblage du produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez les pièces avec la liste du contenu de l'emballage et de la quincaillerie ci-dessus. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler le produit. Communiquez avec le service à la clientèle pour obtenir des pièces de rechange.

Temps d'assemblage approximatif : 15 minutes

Quincaillerie nécessaire pour l'assemblage (non incluse) : bassin de puisard, tuyauterie d'entrée, tuyauterie de refoulement (PVC, polyéthylène ou acier galvanisé), clapet de non-retour et colle pour PVC

- Avant d'installer la pompe ou d'intervenir dessus, assurez-vous qu'elle est bien débranchée.
- L'installation et le câblage électrique doivent respecter les normes provinciales et locales, et doivent être terminés avant que la pompe soit amorcée. Vérifiez auprès des autorités locales, ou contactez un électricien professionnel ou des spécialistes des pompes.

PRÉPARATION

- En cas de doute, appelez un électricien. La pompe doit être connectée sur un circuit secteur protégé par un bloc de fusible ou un disjoncteur de calibre 15 A. Notez qu'un branchement sur des prises existantes peut amener une tension insuffisante au moteur. Cela peut couper le fusible, faire déclencher la surcharge du moteur ou même le griller.
- Ces pompes d'assèchement sont livrées avec un conducteur de mise à la terre et une cosse de terre. Ne branchez pas la pompe sur une alimentation secteur avant qu'elle n'ait été reliée à la terre de façon permanente. Pour un maximum de sécurité, branchez la pompe sur un circuit équipé d'un disjoncteur de défaut à la terre quand vous positionnez le fil de mise à la terre de la pompe. Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par une personne qualifiée. Mise à la terre : La fiche du câble d'alimentation possède un contact de terre double, de sorte que la mise à la terre peut se faire en branchant simplement la fiche. Cette série de pompes comporte un interrupteur thermique de protection intégré. La pompe s'arrête si des conditions de surcharge surviennent. Le moteur repart automatiquement une fois qu'il a refroidi.
- La tension de l'alimentation secteur doit correspondre à celle prévue pour la pompe.
- Avant d'installer la pompe, nettoyez le bassin de puisard pour ôter l'eau, les débris et les sédiments.

PROTECTION CONTRE UNE SURCHARGE

Cette série de pompes comporte un interrupteur thermique de protection intégré. La pompe s'arrête si des conditions de surcharge surviennent. Le moteur repart automatiquement une fois qu'il a refroidi.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

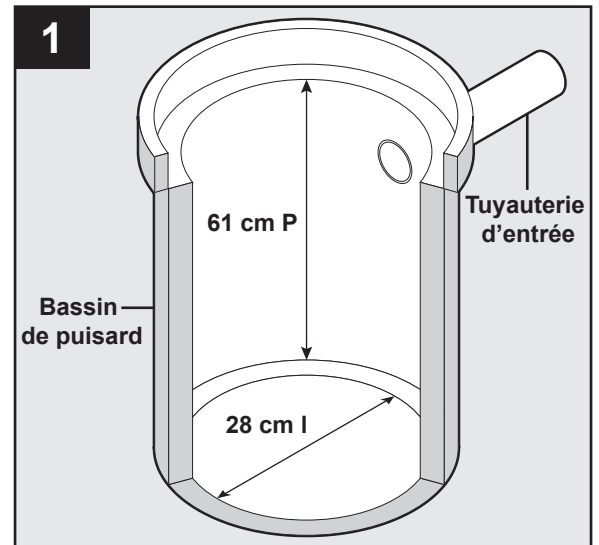


AVERTISSEMENT

- Vérifiez que la tension et la fréquence du secteur, indiqués sur sa plaque signalétique, correspondent à ce qui est disponible pour son alimentation. L'installateur doit s'assurer que le système électrique est mis à la terre en conformité avec la norme.
- Pour usage à l'intérieur seulement.
- N'utilisez pas la pompe en cas de dommages.
- Si la pompe est endommagée, faites-la inspecter par un centre de service agréé.
- Assurez-vous que les raccordements électriques sont protégés d'une éventuelle inondation. Protégez la fiche et le cordon d'alimentation de la chaleur et des angles vifs.
- Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par une personne qualifiée. Mise à la terre : La fiche du câble d'alimentation possède un contact de terre double, de sorte que la mise à la terre peut se faire en branchant simplement la fiche.

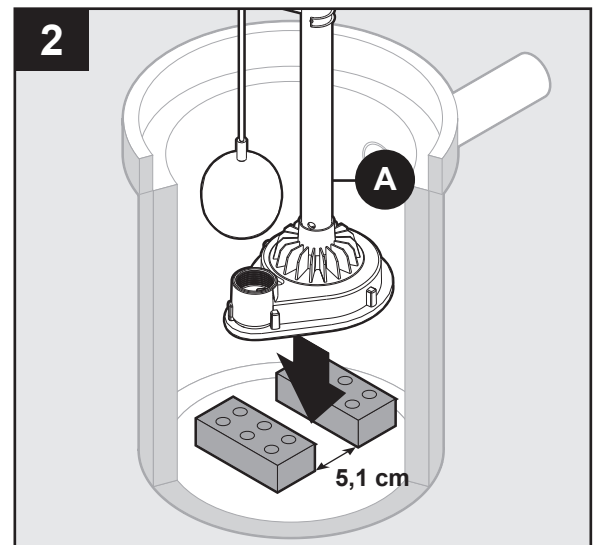
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

1. La pompe doit être installée dans un bassin étanche aux gaz adéquatement ventilé. Le bassin doit être d'une profondeur d'au moins 61 cm et d'une largeur d'au moins 28 cm pour les pompes munies d'interrupteurs verticaux ou d'au moins 46 cm pour les pompes munies d'interrupteurs à grand angle.



2. Placez la pompe sur une surface dure à l'intérieur du bassin de puisard. Assurez-vous que la surface est exempte de tout débris.

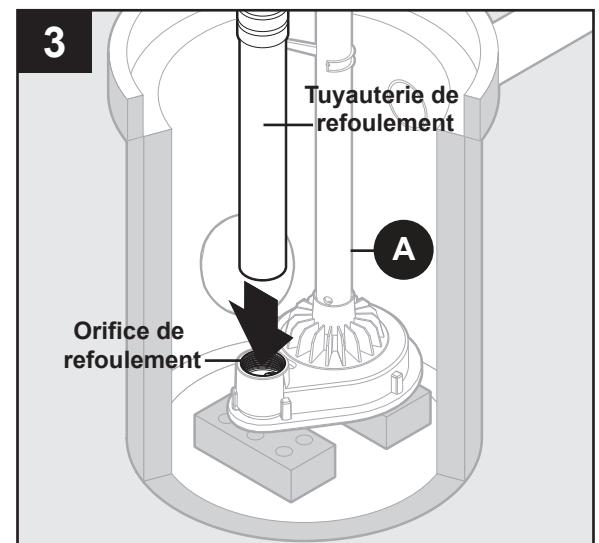
REMARQUE : Ne placez jamais la pompe sur une surface faite d'argile, de terre ou de gravier. Il est recommandé d'installer la pompe sur deux briques placées à environ 5,1 cm de distance.



3. Connectez la tuyauterie de refoulement, les raccords et le clapet de non-retour à l'orifice de refoulement de la pompe.

REMARQUE : Il est recommandé que le diamètre de la tuyauterie de refoulement soit égal ou supérieur à celui de l'orifice de refoulement de la pompe.

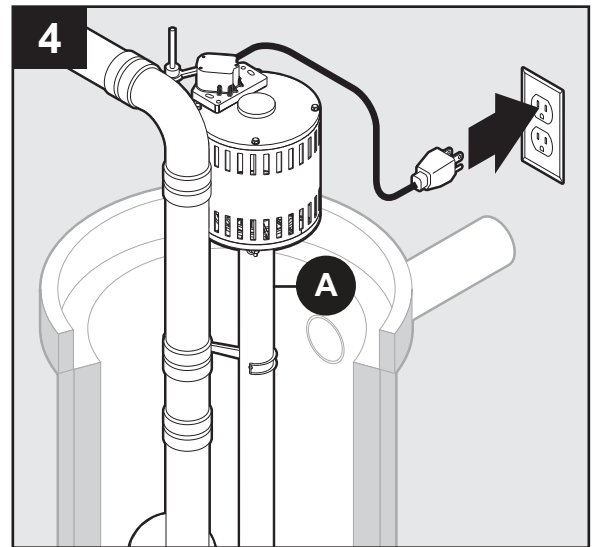
REMARQUE : La pompe est munie d'une barbacane intégrée. Vous n'avez pas à en percer une autre dans la tuyauterie de refoulement en PVC.



INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

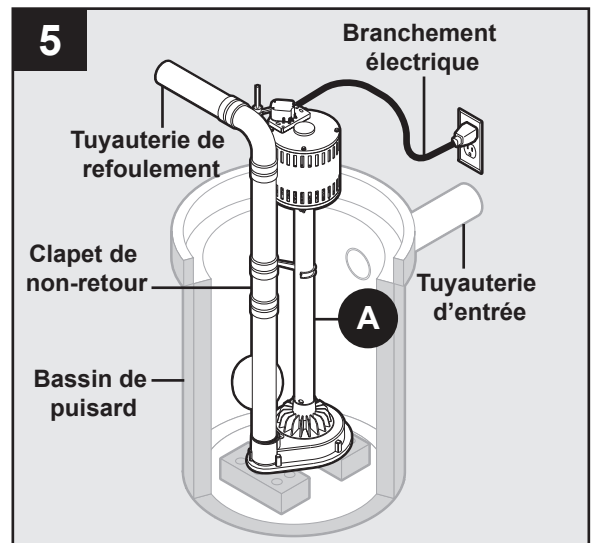
4. Branchez la pompe sur une source d'alimentation électrique.

REMARQUE : Consultez la section « Branchements électriques » pour obtenir plus de renseignements.



5. Terminé. La pompe se mettra en marche automatiquement dès que le niveau de l'eau aura atteint la profondeur d'enclenchement.

REMARQUE : Pour tester la pompe, versez de l'eau dans le puisard jusqu'à ce que la pompe se mette en marche.



ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

- Débranchez toujours la source d'alimentation avant d'installer, d'entretenir ou de déplacer la pompe. Ne touchez JAMAIS la pompe de puisard, le moteur de la pompe ou la tuyauterie d'eau ou de refoulement lorsque la pompe est branchée sur une source électrique. Ne manipulez JAMAIS la pompe ou le moteur de la pompe si vous avez les mains mouillées ou les pieds dans l'eau, ou si vous vous trouvez sur une surface mouillée ou humide. Vous RISQUERIEZ de recevoir un choc électrique.
 - Risque de blessure! Lorsque vous procédez à un entretien, portez des lunettes de sécurité. La non-observance de cette consigne PEUT entraîner des blessures graves.
 - Cette pompe contient de l'huile à moteur diélectrique pour assurer une lubrification et un transfert thermique de la chaleur du moteur. Cette huile peut être nocive pour l'environnement. Vérifiez les lois environnementales de la province avant de jeter l'huile.
1. Laissez la pompe refroidir au moins deux heures avant d'effectuer l'entretien; elle contient de l'huile chaude sous pression et le moteur est chaud.
 2. Si vous démontez le moteur avant l'expiration de la garantie, la garantie sera annulée. Si des réparations sont nécessaires, reportez-vous au tableau de dépannage.
 3. L'entrée doit être dégagée, exempte d'objets et inspectée annuellement. Une entrée obstruée endommagera la pompe.
 4. La pompe devrait être inspectée mensuellement afin de vérifier son fonctionnement.

DÉPANNAGE (ATTENTION : Coupez-bien l'alimentation de la pompe.)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
La pompe ne fonctionne pas et bourdonne.	<ol style="list-style-type: none">1. En amont, le disjoncteur s'est déclenché ou le fusible est grillé ou mal serré.2. Le niveau d'eau dans le puisard n'a pas atteint le niveau de mise en marche indiqué sur le schéma d'installation.3. Le cordon d'alimentation est mal enfoncé dans la prise secteur.4. Le flotteur est coincé.	<ol style="list-style-type: none">1. Remettez le disjoncteur en position initiale ou remplacez le fusible. Si le problème persiste, communiquez avec un plombier qualifié.2. La pompe se mettra en marche lorsque le niveau de l'eau atteindra la profondeur d'enclenchement de votre type d'interrupteur.3. Rebranchez le cordon de la pompe.4. Il doit bouger librement dans le bassin.

DÉPANNAGE (ATTENTION : Coupez-bien l'alimentation de la pompe.)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
La pompe tourne mais ne délivre pas d'eau.	<ol style="list-style-type: none">1. Contrôlez que la vanne n'est pas installée à l'envers.2. Le robinet de coupure de purge (s'il y a lieu) doit être fermé.3. Les ouvertures de rotor ou de volute sont obstruées partiellement ou totalement.4. La pompe est bloquée par de l'air. 5. Les trous d'admission dans le socle de pompe sont obstrués.6. La hauteur de pompage vertical est trop importante.	<ol style="list-style-type: none">1. La flèche sur la vanne doit pointer dans le sens de l'écoulement.2. Ouvrez la vanne d'arrêt.3. Sortez la pompe et nettoyez-la.4. Arrêtez et redémarrez plusieurs fois en débranchant et en rebranchant le cordon. Contrôlez que le trou de ventilation dans le carter de pompe n'est pas bouché.5. Sortez la pompe et nettoyez les ouvertures.6. Réduisez la distance ou changez les raccords de refoulement de la pompe.
La pompe fonctionne et vide le puisard, mais ne s'arrête pas.	<ol style="list-style-type: none">1. Le flotteur est bloqué en position haute.2. Interrupteur de flotteur défectueux.	<ol style="list-style-type: none">1. Il doit bouger librement dans le bassin.2. Interrupteur de flotteur défectueux. Remplacez l'interrupteur de flotteur.
La pompe fonctionne mais ne sort qu'une faible quantité d'eau.	<ol style="list-style-type: none">1. La pompe est bloquée par de l'air. 2. La hauteur de pompage vertical est trop importante. 3. Les ouvertures de rotor ou de volute sont obstruées partiellement ou totalement.4. Les trous d'admission dans le socle de pompe sont obstrués.5. Le rotor de pompe est partiellement obstrué avec du goudron ou de la peinture, freinant ou surchargeant le moteur.	<ol style="list-style-type: none">1. Arrêtez et redémarrez plusieurs fois en débranchant et en rebranchant le cordon. Contrôlez que le trou de ventilation dans le carter de pompe n'est pas bouché.2. Réduisez la distance ou changez les raccords de refoulement de la pompe.3. Sortez la pompe et nettoyez les ouvertures.4. Sortez la pompe et nettoyez-la.5. Sortez la pompe et nettoyez-la.

DÉPANNAGE (ATTENTION : Coupez-bien l'alimentation de la pompe.)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
Le fusible grille ou le disjoncteur déclenche quand la pompe démarre.	<ol style="list-style-type: none">1. Le rotor de pompe est partiellement obstrué avec du goudron ou de la peinture, freinant ou surchargeant le moteur.2. Le calibre de fusible ou de disjoncteur peut être insuffisant.3. Les ouvertures de rotor ou de volute sont obstruées partiellement ou totalement.	<ol style="list-style-type: none">1. Sortez la pompe et nettoyez-la.2. Fusible doit faire 15 ampères.3. Sortez la pompe et nettoyez-la.
Le moteur tourne un court instant puis s'arrête.	<ol style="list-style-type: none">1. Les trous d'admission dans le socle de pompe sont obstrués.2. Le rotor de pompe est partiellement obstrué avec du goudron ou de la peinture, freinant ou surchargeant le moteur.3. Les ouvertures de rotor ou de volute sont obstruées partiellement ou totalement.	<ol style="list-style-type: none">1. Sortez la pompe et nettoyez les ouvertures.2. Sortez la pompe et nettoyez-la.3. Sortez la pompe et nettoyez-la. Nettoyez également la crépine s'il y en a une d'installée.

**AVERTISSEMENT**

- **PRÉCAUTIONS ÉLECTRIQUES** – Avant d'intervenir sur une pompe, coupez toujours son alimentation en amont à l'interrupteur général, ou débranchez-la. Assurez-vous de ne pas vous tenir dans l'eau et de porter des chaussures à semelle isolante s'il y a des débordements. Contactez votre régie locale d'électricité ou un électricien agréé qualifié pour débrancher la distribution électrique avant d'enlever la pompe.

GARANTIE

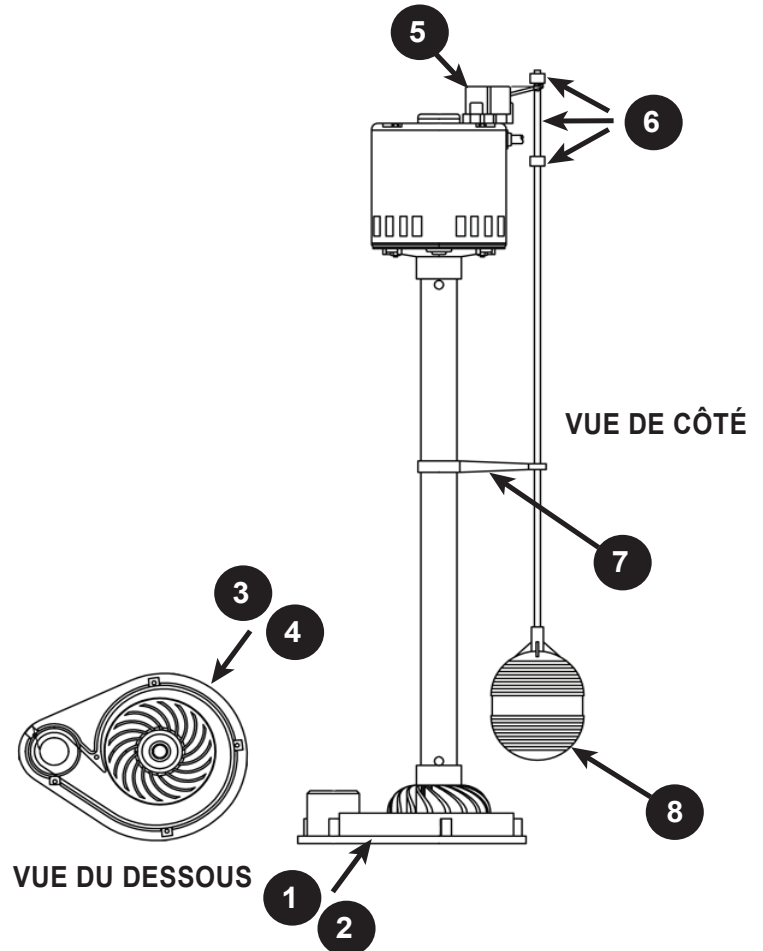
GARANTIE LIMITÉE

Cette pompe est garantie être exempte de défauts dus aux matériaux et à la main-d'oeuvre et fonctionner selon les spécifications applicables pendant une période de deux (2) ans. Notre obligation dans le cadre de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement de toute pièce correspondante, qui devra dans les deux ans nous être renvoyée avec frais de port payés à l'avance, et qui sera confirmée défectueuse.

La garantie limitée précédente tient lieu de toutes autres garanties, explicites ou implicites, et le remède à de tels défauts par remplacement ou réparation constitue un respect de toutes nos obligations selon les termes de la garantie, qui EXCLUT spécifiquement tous dommages accidentels causés par ou associés avec ce produit ou son utilisation. Cette garantie ne couvre aucun appareil qui aurait été endommagé durant le transport ou par mésusage, accident ou négligence. Aucune garantie ou assertion non contenue ici ne doit nous engager.

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

PIÈCE	DESCRIPTION	N° DE PIÈCE
1	Base - EPP	091PED001
2	Base - EPC	091PED002
3	Roue - 1/3 HP	091PED003
4	Roue - 1/2 HP	091PED004
5	Interrupteur	091PED005
6	Bâton lesté/rondelles	091PED006
7	Dispositif d'arrêt du bâton lesté	091PED007
8	Flotteur en plastique	091PED008



Imprimé en Chine

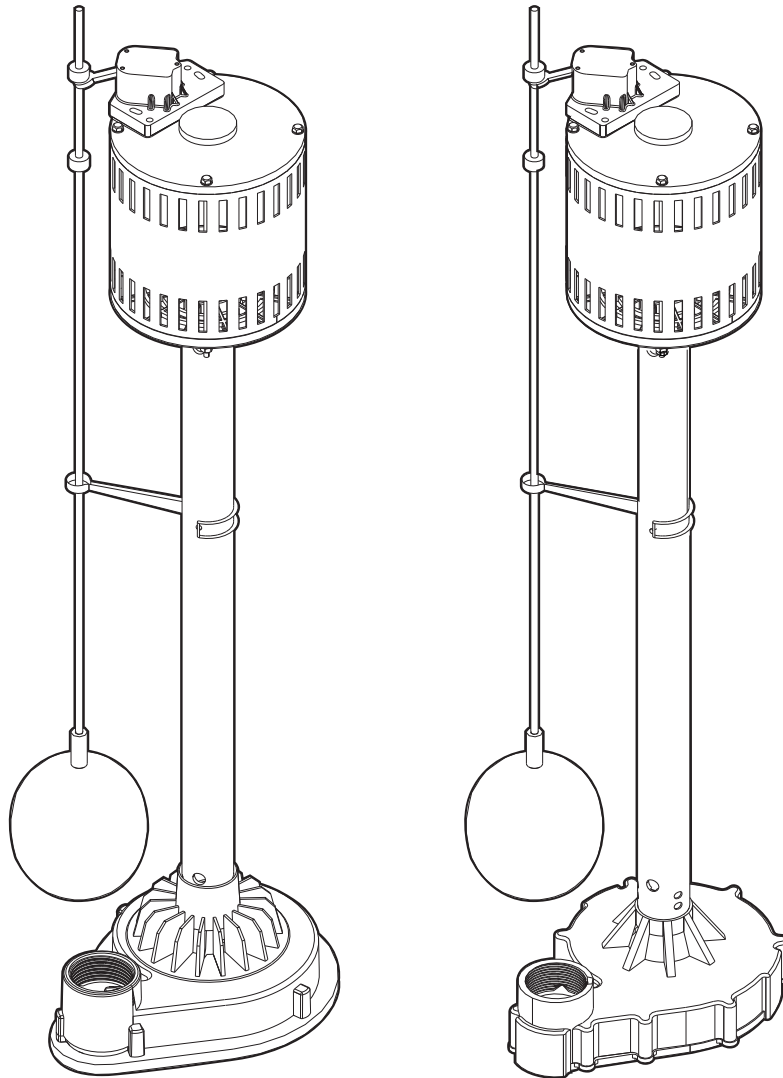
Utilitech et le motif UT® sont des marques de commerce déposées de LF, LLC. Tous droits réservés.



ARTÍCULO #0240042
#0240044

BOMBA DE SUMIDERO

MODELO #090EPP304/090EPC503



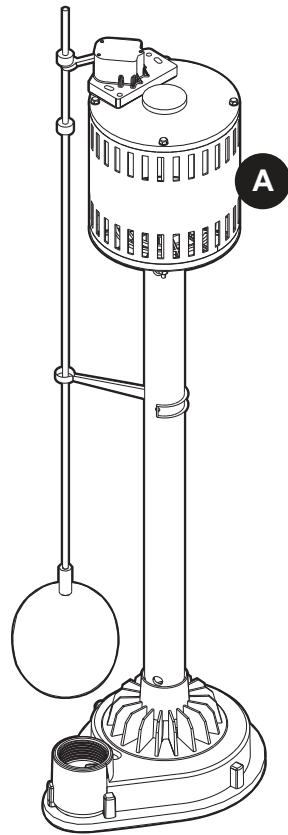
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Número de serie _____ Fecha de compra _____

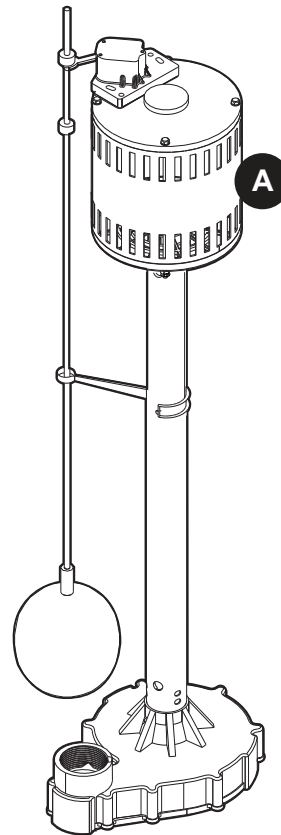


¿Preguntas, problemas, piezas faltantes? Antes de volver a la tienda, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-994-4148, de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m., hora estándar del Este.

CONTENIDO DEL PAQUETE



MODELO 090EPP304



MODELO 090EPC503

PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Bomba de Sumidero	1

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

LIMITACIONES

Esta bomba es apta para bombear agua de lluvia, y puede utilizarse para una instalación permanente o temporal. La bomba puede colocarse en un foso de sumidero para bombear agua de lluvia que contenga partículas sólidas en suspensión de 9,5 mm o menos de diámetro.

PELIGRO

- Mantenga los equipos de bombeo fuera del alcance de los niños. Si no se siguen las instrucciones indicadas podrían producirse riesgos graves para las personas y los objetos.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- No trabaje en la bomba sin haber desconectado la alimentación eléctrica.
- No arranque la clavija de puesta a tierra ni utilice un adaptador.
- No utilice extensión eléctrica.
- El cable eléctrico de la bomba debe conectarse a una línea separada, con fusibles y puesta a tierra y una capacidad de 15 A como mínimo. La bomba puede conectarse a un interruptor de circuito sin fusibles, del amperaje recomendado.
- PRECAUCIONES ELÉCTRICAS – Antes de dar mantenimiento a una bomba, desconecte la alimentación en el interruptor de circuito y luego desenchufe la bomba. En caso de inundación, asegúrese de no estar con los pies en el agua y use zapatos de suela protectora con aislamiento. Póngase en contacto con su compañía eléctrica local o un electricista calificado autorizado para desconectar el servicio eléctrico antes de extraer la bomba.
- El recipiente del sumidero debe ventilarse de acuerdo con los códigos de plomería locales. Estas bombas de sumidero no están diseñadas para ubicaciones clasificadas como riesgosas, y NO PUEDEN instalarse en ellas.
- Lo que sigue puede provocar graves daños a la bomba y anulará la garantía.
 - Utilizar extensión eléctrica.
 - Arrancar la clavija de puesta a tierra o utilizar un adaptador.
 - Trabajar en la bomba o interruptor cuando la bomba está conectada.
 - Quitar la carcasa del motor, desenroscar el propulsor o retirarlo.
 - Hacer funcionar la bomba de forma continua.
 - Bombear sustancias químicas o líquidos corrosivos.
 - Bombear gasolina u otros líquidos inflamables.
 - Puede instalarse una tubería de PVC en las tuberías de salida. Puede utilizarse una manguera de drenaje o tuberías de acero galvanizado o cobre, si se desea. Todas las tuberías deben estar limpias y libres de materiales extraños, a fin de evitar las obstrucciones.
 - La bomba será inadecuada si los líquidos contienen partículas en suspensión de más de 9,53 mm de diámetro.

PREPARACIÓN

Antes de comenzar a ensamblar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y la lista de aditamentos. No intente ensamblar el producto si falta alguna pieza o si estas están dañadas.

Tiempo estimado de ensamblaje: 15 minutos

Aditamentos requeridos para el ensamblaje (no se incluyen): Recipiente del sumidero, tubería de entrada, tubería de descarga (PVC, polietileno o acero galvanizado), válvula de control y adhesivo para PVC.

- Antes de instalar o de dar mantenimiento a esta bomba, asegúrese de que la fuente de la bomba esté desconectada.
- La instalación y el cableado se deben realizar según los códigos locales y estatales, y deben completarse antes de cebar la bomba. Consulte a las agencias comunitarias, o póngase en contacto con los profesionales locales de electricidad y bombas.

PREPARACIÓN

- Si tiene dudas, llame a un electricista. La bomba debe conectarse a un interruptor de circuito separado de 15 A o un bloque portafusible de 15 A. Tenga en cuenta que si enchufa la bomba en los tomacorrientes existentes puede hacer bajar el voltaje al motor. Esto podría causar la fusión de fusibles, el disparo de la protección de sobrecarga del motor o la quemadura del motor.
- Estas bombas de sumidero vienen con un conductor de puesta a tierra y un enchufe con puesta a tierra. No conecte la bomba a una fuente de alimentación antes de que tenga una conexión a tierra permanente. Para garantizar la máxima seguridad, conecte la bomba a un circuito equipado con un interruptor de circuito de fallas de puesta a tierra cuando posicione el cable de puesta a tierra de la bomba.
- El voltaje del suministro de electricidad debe coincidir con el voltaje
- Antes de instalar la bomba, extraiga del depósito del sumidero toda el agua, desperdicios y sedimentos.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA

Estas bombas tienen un interruptor de protección térmica integrado. La bomba se detiene si se produce una condición de sobrecarga. El motor vuelve a arrancar automáticamente después de haberse enfriado.

CONEXIÓN DE CABLES ELÉCTRICOS

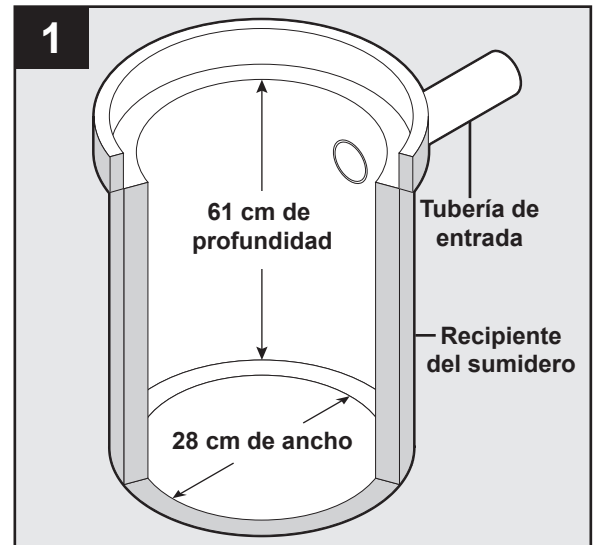


ADVERTENCIA

- Verifique que el voltaje y la frecuencia indicadas en la placa de identificación de la bomba coincidan con las disponibles en la red eléctrica. El instalador debe asegurarse de que el sistema eléctrico cuente con una puesta a tierra de acuerdo con los códigos.
- Solo para uso en interiores.
- No utilice la bomba si está dañada.
- Si la bomba está dañada, llévela a un centro de servicio autorizado para que la inspeccionen.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas contra inundaciones. Proteja el enchufe y el cable eléctrico del calor y de los bordes filosos.
- El reemplazo del cable eléctrico debe estar únicamente a cargo de personal calificado. Puesta a tierra: el enchufe del cable eléctrico tiene un contacto a tierra doble, por lo que la puesta a tierra puede realizarse simplemente al insertar el enchufe.

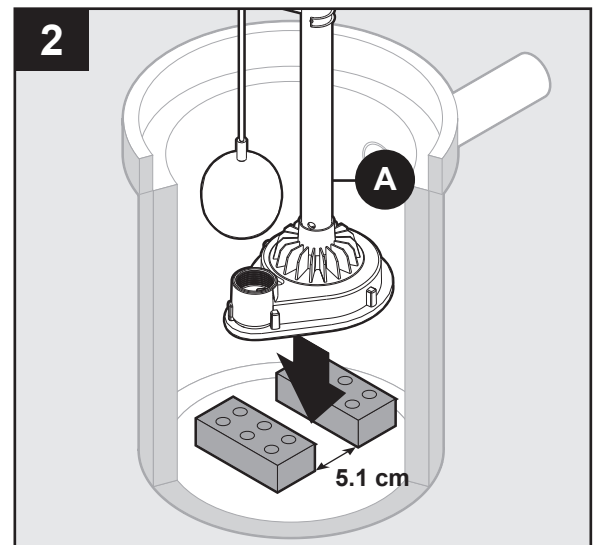
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. La bomba se debe instalar en un recipiente hermético y con suficiente ventilación. El recipiente debe tener al menos 61 cm de profundidad y al menos 28 cm de ancho para bombas con interruptores de encendido y apagado verticales, y al menos 46 cm de ancho para bombas con interruptores de encendido y apagado de ángulo amplio.



2. Coloque la bomba sobre una superficie dura dentro del recipiente del sumidero. Asegúrese de que la superficie no tenga residuos.

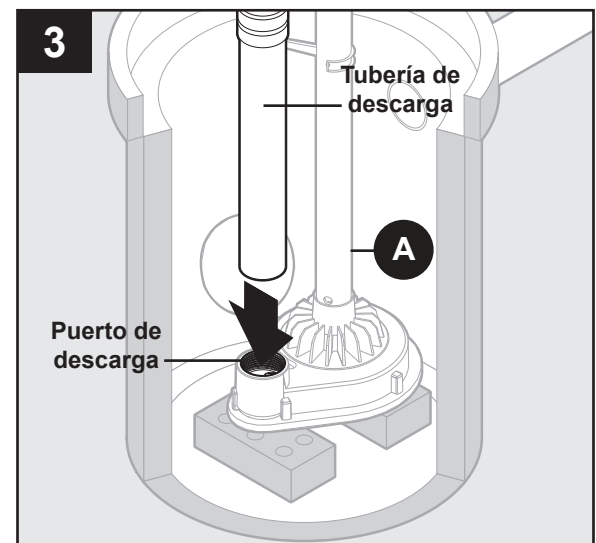
NOTA: Nunca coloque la bomba sobre superficies de arcilla, tierra o gravilla. Se recomienda colocar la bomba sobre dos ladrillos separados por una distancia aproximada de 5,10 cm.



3. Conecte la tubería de descarga, los conectores y la válvula de control en el puerto de descarga de la bomba.

NOTA: Se recomienda que el diámetro de la tubería de descarga sea igual o superior que el tamaño de descarga de la bomba.

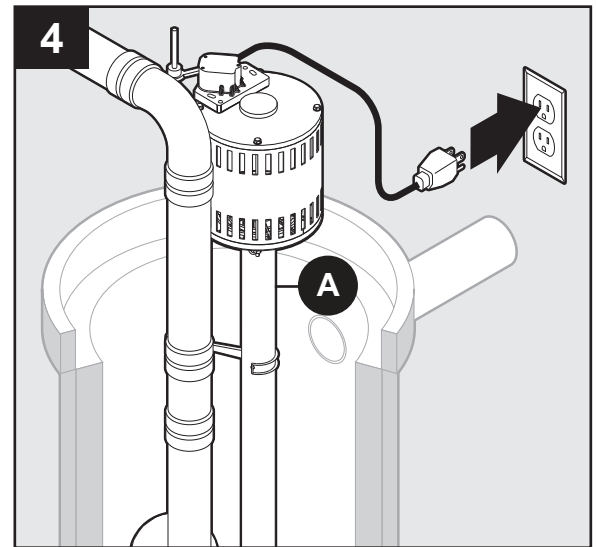
NOTA: La bomba cuenta con un orificio de drenaje integrado. No necesita perforar otro en la tubería de descarga de PVC.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

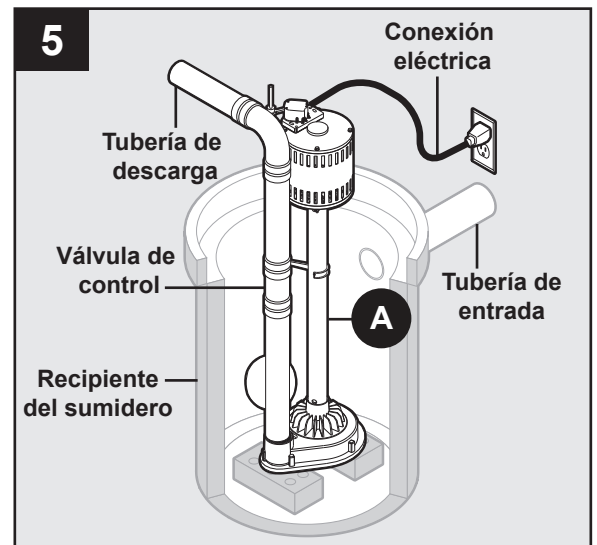
4. Conecte la bomba a la fuente de electricidad.

NOTA: Consulte la sección “Conexión de los cables eléctricos” para obtener más información.



5. Instalación completa. La bomba arrancará automáticamente cuando el nivel de agua se eleve a la profundidad adecuada para activar el interruptor.

NOTA: Para probar la bomba, vierta agua en la bomba hasta que se active la bomba.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

- Desconecte siempre la fuente de alimentación antes de intentar instalar, reparar, reubicar o dar mantenimiento a la bomba. NUNCA toque la bomba de sumidero, el motor de la bomba ni la tubería de agua o de descarga cuando la bomba esté conectada a la alimentación eléctrica. NUNCA manipule la bomba o el motor de la bomba con las manos húmedas ni cuando esté parado en una superficie húmeda o en el agua. PODRÍA ocurrir una descarga eléctrica fatal.
 - ¡Riesgo de lesiones! Use gafas de seguridad cuando realice cualquier tipo de mantenimiento. De lo contrario, PODRÍA sufrir lesiones graves.
 - Esta bomba contiene aceite para motor dieléctrico para la lubricación y la transferencia de calor del motor. Este aceite puede ser dañino para el medio ambiente. Consulte las leyes medioambientales estatales antes de desechar este aceite.
1. Deje que la bomba se enfríe por un mínimo de dos horas antes de repararla, ya que esta contiene aceite caliente bajo presión y el motor está caliente.
 2. Si desensambla el motor antes de que expire la garantía anulará la misma. Si necesita hacer reparaciones, consulte la tabla de solución de problemas.
 3. La entrada debe mantenerse limpia y libre de cualquier objeto extraño y debe inspeccionarse una vez al año. Una entrada obstruida dañará la bomba.
 4. Se debe verificar el funcionamiento adecuado de la bomba una vez al mes.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PRECAUCIÓN: Desconecte la alimentación a la bomba).

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
La bomba no funciona y se oye un zumbido	<ol style="list-style-type: none">1. El interruptor de circuito está en la posición de apagado o el fusible está fundido o suelto.2. El agua en el sumidero no ha alcanzado el nivel de encendido según se indica en el plano de instalación.3. El cable de la bomba no hace contacto en el tomacorriente.4. El flotante está atascado.	<ol style="list-style-type: none">1. Restablezca el interruptor de circuito o reemplace el fusible. Si el problema persiste, póngase en contacto con un plomero profesional.2. La bomba se encenderá cuando el nivel del agua alcance la profundidad adecuada para su tipo de interruptor.3. Vuelva a enchufar el cable de la bomba.4. El flotante debe funcionar libremente en el depósito.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PRECAUCIÓN: Desconecte la alimentación a la bomba).

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
La bomba funciona pero no entrega agua	<ol style="list-style-type: none">1. Revise si la válvula está instalada al revés.2. La válvula de cierre de descarga (si se utiliza) puede estar cerrada.3. Las aberturas de la voluta o del propulsor están total o parcialmente obstruidas.4. La bomba está bloqueada por aire.5. Los orificios de entrada de la base de la bomba están obstruidos.6. La distancia de bombeo vertical es demasiado alta.	<ol style="list-style-type: none">1. La flecha de la válvula debe apuntar en el sentido del flujo.2. Abra la válvula de cierre.3. Extraiga la bomba y límpiela.4. Arranque y para varias veces la bomba enchufando y desenchufando el cable eléctrico. Revise la caja de la bomba para ver si hay un orificio de ventilación obstruido.5. Extraiga la bomba y limpie las aberturas.6. Reduzca la distancia o cambie los conectores de descarga de la bomba.
La bomba funciona y extrae agua del sumidero, pero no se detiene	<ol style="list-style-type: none">1. El flotante está atascado en la posición superior.2. El interruptor del flotante está defectuoso.	<ol style="list-style-type: none">1. Asegúrese de que el flotante funcione libremente en el depósito.2. Reemplace el interruptor del flotante.
La bomba funciona pero sólo entrega una pequeña cantidad de agua	<ol style="list-style-type: none">1. La bomba está bloqueada por aire.2. La distancia de bombeo vertical es demasiado alta.3. Los orificios de entrada de la base de la bomba están obstruidos.4. Las aberturas de la voluta o del propulsor están total o parcialmente obstruidas.5. El impulsor de la bomba está obstruido parcialmente por alquitrán o pintura, lo que hace que el motor funcione lentamente y sufra sobrecarga.	<ol style="list-style-type: none">1. Arranque y para varias veces la bomba enchufando y desenchufando el cable eléctrico. Revise la caja de la bomba para ver si hay un orificio de ventilación obstruido.2. Reduzca la distancia o cambie los conectores de descarga de la bomba.3. Extraiga la bomba y limpie el coladero y las aberturas.4. Extraiga la bomba y límpiela.5. Extraiga la bomba y límpiela.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PRECAUCIÓN: Desconecte la alimentación a la bomba).

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
Cuando la bomba arranca, se quema el fusible o se dispara el interruptor de circuito	<ol style="list-style-type: none">1. El propulsor de la bomba está obstruido parcialmente, lo que hace que el motor funcione lentamente y se sobrecargue.2. El tamaño del fusible o del interruptor de circuito es demasiado pequeño.3. Las aberturas de la voluta o del propulsor están total o parcialmente obstruidas.	<ol style="list-style-type: none">1. Extraiga la bomba y límpiela.2. El fusible debe ser de 15 A.3. Extraiga la bomba y límpiela.
El motor funciona durante un tiempo breve y luego se detiene	<ol style="list-style-type: none">1. Los orificios de entrada de la base de la bomba están obstruidos.2. El propulsor de la bomba está obstruido parcialmente, lo que hace que el motor funcione lentamente y se sobrecargue.3. Las aberturas de la voluta o propulsor están total o parcialmente obstruidas.	<ol style="list-style-type: none">1. Extraiga la bomba y limpie las aberturas.2. Extraiga la bomba y límpiela.3. Extraiga la bomba y límpiela. Limpie también el coladero si está instalado.

ADVERTENCIA

- **PRECAUCIONES ELÉCTRICAS:** Antes de dar mantenimiento a la bomba, siempre desconecte la alimentación en el interruptor de circuito principal y luego desconecte la bomba. asegúrese de no estar con los pies en el agua y use zapatos de suela protectora con aislamiento. Póngase en contacto con su compañía eléctrica local o un electricista calificado autorizado para desconectar el servicio eléctrico antes de extraer la bomba.

GARANTÍA

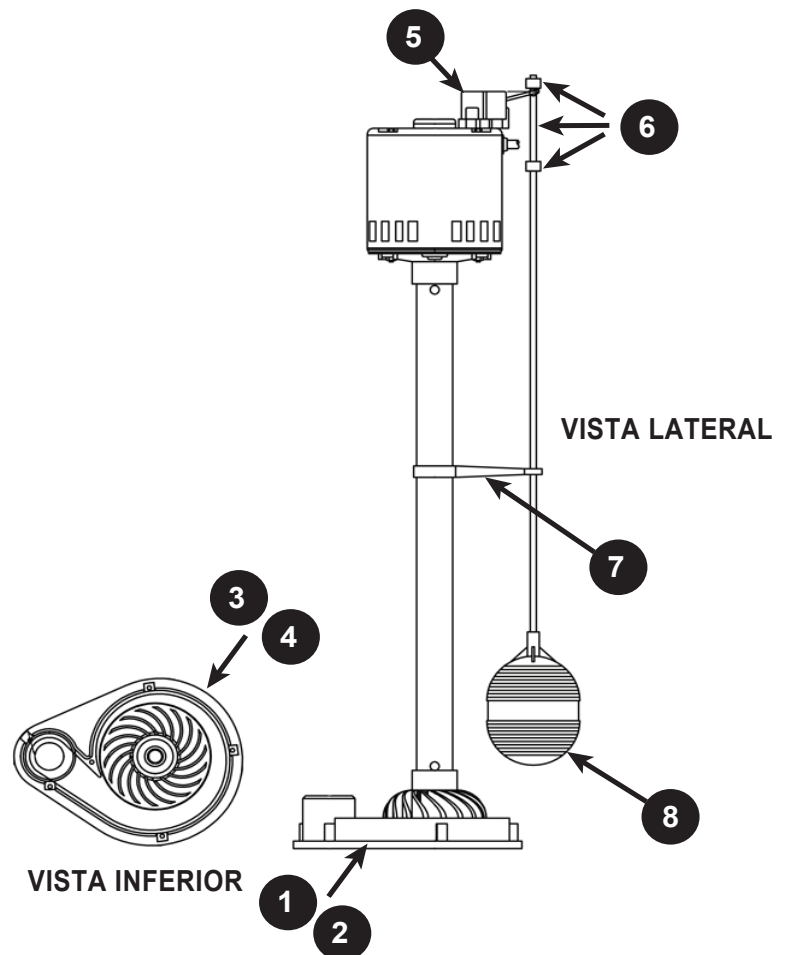
GARANTÍA LIMITADA

Se garantiza que esta bomba estará libre de defectos en los materiales y la mano de obra y funcionará dentro de las especificaciones aplicables durante un período de dos (2) años. La obligación según esta garantía se limita a la reparación o reemplazo de cualquiera de sus piezas que nos envíen dentro del periodo de dos años, siempre que se demuestre que está defectuosa y se cancelen los gastos de transporte por adelantado..

La garantía limitada anterior reemplaza todas las garantías, explícitas o implícitas, y la corrección de tales defectos por reemplazo o reparación constituirá un cumplimiento de todas las obligaciones según los términos de la garantía, la que EXCLUYE específicamente todo daño incidental causado por, o asociado con, este producto o su uso. La garantía no cubre ninguna unidad que se haya dañado en tránsito o debido a mal uso, accidente o negligencia. No será vinculante ninguna garantía o declaración no contenida aquí.

LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

PIEZA	DESCRIPCIÓN	PIEZA #
1	Base - EPP	091PED001
2	Base - EPC	091PED002
3	Propulsor - 1/3HP	091PED003
4	Propulsor - 1/2HP	091PED004
5	Interruptor de encendido y apagado	091PED005
6	Canal de flotación/ arandelas	091PED006
7	Retenedor del canal de flotación	091PED007
8	Bola de flotación de plástico	091PED008



Impreso en China

Utilitech & UT Design® son marcas registradas de LF, LLC. Todos los derechos reservados.